

## 提前投票 (Early Voting)

選民不必等到選舉日才投票。任何已登記的選民可以要求一張郵寄選票或者在他們所在縣裏前往提前到場投票點進行投票。

### 通過郵寄投票

要索取一張永久郵寄選票，請先寫 *Wikiwiki Voter Registration & Permanent Absentee Application* (快速選民登記和永久缺席申請表)，或者在綫提交申請，地址是 [www.elections.hawaii.gov](http://www.elections.hawaii.gov)。

永久郵寄選民狀態由于以下原因之一被終止：

- 選民無法在投票已經結束下午的 6:00 點之前返回已勾選的選票，無論是初選還是大選。
- 選民死亡，喪失他們的投票權利，登記在其他管轄範圍，或者其他無資格投票的情形。
- 選民的選票，通知卡，或者其他選舉郵件被退回，因為任何原因無法投遞。
- 選民通過書面要求終止其永久狀態。

在某個特殊選舉或者選舉周期裏如果要求一張郵寄選票，請填寫 [Wikiwiki Absentee Application](#) (快速缺席選票申請表)。

兩種申請表都可以在選舉辦公室的網站上找到，或者任以下地址：

- 選舉辦公室
- 選舉辦事員辦公室
- 州圖書館
- 美國郵政局
- 州政府機構
- 衛星城市議會廳

### 郵寄選票要求最後期限 (Mail Ballot Request Deadlines)

要求郵寄選票的申請必須在選舉日之前七 (7) 天以前送達辦事員辦公室。

初選：2016 年 8 月 6 日  
大選：2016 年 11 月 1 日

### 特殊情况 (Special Circumstances)

在最後日期之後要求一張缺席選票只有在特殊情況下由縣選舉辦事員批准 (比如在選舉日之前某個選民住院了而無法前往投票點投票)。如果您認為您有特殊情況，請聯繫您所在縣的選舉辦事員。

### 已投票的選票 (Voted Ballots)

已投票的選票必須在選舉日投票結束之前由選舉辦事員辦公室接收到。

### 親自提前投票 (Vote Early In-Person)

選民也可以在選舉日之前，提前前往他所在縣的任何一個提前到場投票點進行投票。提前到場投票的日期如下：

初選：2016 年 8 月 1 日-11 日  
大選：2016 年 10 月 25 日-11 月 5 日

有關時間和地點信息，請聯繫您選舉辦事員辦公室。

County of Hawaii  
25 Aupuni Street  
Room 1502  
Hilo, Hawaii 96720  
Phone: (808) 961-8277

County of Maui  
200 South High Street  
Room 708  
Wailuku, Hawaii 96793  
Phone: (808) 270-7749

County of Kauai  
4386 Rice Street  
Room 101  
Lihue, Hawaii 96766  
Phone: (808) 241-4800

City & County of Honolulu  
530 South King Street  
Room 100  
Honolulu, Hawaii 96813  
Phone: (808) 768-3800

---

選舉辦公室

802 Lehua Avenue

Pearl City (珍珠港市), Hawaii (夏威夷) 96782

電話：(808) 453-VOTE (8683)

鄰近島嶼免費電話：1-800-442-VOTE (8683)

TTY:(808) 453-6150

---

這份 FACTSHEET (資料卡) 僅僅是作為信息參考目的，不得用來當著夏威夷選舉法律的權威資料。要求和/或最後期限可能更改請諮詢 **Hawaii Revised Statutes** (夏威夷修訂法令) 和其他資源以瞭解詳細要求。